

nue for the year exceeds the aggregate of all amounts each of which is the amount, if any, deducted under subsection 84(3) or 84.1(1) from its tax otherwise payable for the year,"

de production pour l'année sur le total de tous les montants dont chacun représente le montant éventuel déduit, en vertu du paragraphe 84(3) ou 84.1(1), de l'impôt qu'elle doit par ailleurs payer.»

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on June 1, 1982.

(2) Le paragraphe (1) est réputé être entré en vigueur le 1^{er} juin 1982.

1980-81-82, c. 104, s. 26

6. (1) Section 99 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (1.2) thereof, the following subsection:

6. (1) L'article 99 de ladite loi est abrogé par insertion, après le paragraphe (1.2), de ce qui suit :

1980-81-82, c. 104, art. 26

Idem

“(1.3) Notwithstanding subsection (1.1), the tax payable in respect of a resource royalty computed by reference to the amount or value of production after May 31, 1982 and before June 1, 1983 shall be 14.67% of the amount of such royalty.”

«(1.3) Par dérogation au paragraphe (1.1), l'impôt payable à l'égard d'une redevance pétrolière calculée par rapport à la quantité ou à la valeur de la production après le 31 mai 1982 et avant le 1^{er} juin 1983 correspond à 14.67% du montant de cette redevance.»

Idem

1980-81-82, c. 104, s. 26

(2) Paragraph 99(4)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) L'alinéa 99(4)a) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1980-81-82, c. 104, art. 26

“(a) for the purposes of subsections (1), (1.1), (1.2) and (1.3), the amount of the royalty received by the recipient shall be deemed to be the amount, if any, by which the amount thereof paid to him as a resource royalty exceeds the aggregate of all payouts by him in respect of the royalty;”

«a) pour l'application des paragraphes (1), (1.1), (1.2) et (1.3), le montant de la redevance reçue par le bénéficiaire est réputé être l'excédent éventuel du paiement qu'il a reçu à titre de redevance pétrolière sur la somme de tous les versements qu'il a effectués à l'égard de la redevance;»

(3) Subsections (1) and (2) shall be deemed to have come into force on June 1, 1982.

(3) Les paragraphes (1) et (2) sont réputés être entrés en vigueur le 1^{er} juin 1982.